

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 27. februára 2025

- K bodu č. :¹² Žiadosť spoločnosti Richtárske pole, s.r.o.:**
- a) návrh na uzatvorenie Dodatku č. 4 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve,
 - b) návrh na zriadenie vecných bremien
 - c) návrh na darovanie majetku

Návrh predkladá:

Mgr. Peter Kolek v.r.
primátor mesta

Materiál obsahuje:

- 1. Návrh na uzatvorenie Dodatku č. 4 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve**
A/ Návrh uznesenia
- 2. Návrh na zriadenie vecných bremien**
A/ Návrh uznesenia
- 3. Návrh na darovanie majetku**
A/ Návrh uznesenia

B/ Dôvodová správa
C/ Žiadosť
D/ Geometrické plány
E/ Stanoviská komisií
F/ Prílohy

Návrh spracoval:

JUDr. Miriam Semková Šablatúrová, LL.M. v.r.
vedúca oddelenia právneho
a verejného obstarávania

V Galante, dňa 19.02.2025

1. A/

N á v r h u z n e s e n i a

Mestské zastupiteľstvo Galanta podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

schvaľuje

zmenu rozsahu prevádzaných pozemkov a cenu, ktorú je budúci kupujúci povinný doplatiť formou Dodatku č. 4 na základe Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve č. BKZ_001/2018, uzavretej dňa 22.10.2018 v znení dodatku č. 1 zo dňa 26.02.2020, dodatku č. 2 zo dňa 30.09.2020 a dodatku č. 3 zo dňa 30.09.2021, medzi Mestom Galanta ako budúcim predávajúcim a spoločnosťou Richtárske pole, s.r.o., Z. Kodálya 769/29, 924 01 Galanta, IČO: 51 457 229 ako budúcim kupujúcim, nasledovne:

Prevádzané pozemky:

- **CKN č. 5188/36**, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 3467 m²,
- **CKN č. 5188/712**, druh pozemku zastavené plochy, vo výmere 1668, ktoré vznikli rozdeleným pôvodnej parcely CKN č. 5188/36, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 5164 m², zapísaná na LV č. 3365, k.ú. Galanta, pre obec Galanta v zmysle Geometrického plánu č. 01-06/2023 vyhotoveného dňa 31.05.2023 Ing. Ernestom Hollosim, Realitná a geodetická kancelária, Železničarska 1441 Galanta a v zmysle Geometrického plánu č. 05-12/2024 vyhotoveného dňa 06.12.2024 Ing. Ernestom Hollosim, Realitná a geodetická kancelária, Železničarska 1441 Galanta úradne, overeného pod č. 1810/2024 dňa 11.02.2025,
- **CKN č. 5188/37**, druh pozemku, ostatná plocha, vo výmere 237 m², ktorá vznikla odčlenením z pôvodnej parcely č. 5188/37, druh pozemku ostatná plocha, vo výmere 1720 m², zapísaná na LV č. 3365 v zmysle Geometrického plánu č. 05-12/2024 vyhotoveného dňa 06.12.2024 Ing. Ernestom Hollosim, Realitná a geodetická kancelária, Železničarska 1441 Galanta, úradne overeného pod č. 1810/2024 dňa 11.02.2025
- **CKN č. 5188/825** druh pozemku, ostatná plocha, vo výmere 135 m², ktorá vznikla odčlenením z pôvodnej parcely č. 5188/37, druh pozemku ostatná plocha, vo výmere 1720 m², zapísaná na LV č. 3365 v zmysle Geometrického plánu č. 05-12/2024 vyhotoveného dňa 06.12.2024 Ing. Ernestom Hollosim, Realitná a geodetická kancelária, Železničarska 1441 Galanta, úradne overeného pod č. 1810/2024 dňa 11.02.2025

Odplata za prevod pozemkov: 8,46 € (slovom: osem eur a štyridsaťšesť centov)

a odporúča

primátorovi mesta

uzavrieť so spoločnosťou Richtárske pole, s.r.o., Z. Kodálya 769/29, 924 01 Galanta, IČO: 51 457 229 dodatok č. 4 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia a Kúpnu zmluvu v súlade so Zmluvou o budúcej kúpnej zmluve.

Termín: september 2025

2. A/

N á v r h u z n e s e n i a

Mestské zastupiteľstvo Galanta podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

schvaľuje

zriadenie vecného bremena „*in rem*“ na pozemkoch vo vlastníctve mesta Galanta:

- CKN č. 5188/177, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 103 m², zapísaná na LV č. 3365, k.ú. Galanta, obec Galanta

a to v celom rozsahu, v prospech oprávneného z vecného bremena, spoločnosť Richtárske pole, s.r.o., Z. Kodálya 769/29, 924 01 Galanta, IČO: 51 457 229, za účelom prechodu alebo prejazdu cez pozemok pešo alebo motorovými vozidlami, bezodplatne v zmysle čl. 14. bod 13 Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Galanta

a zároveň

schvaľuje

uzatvorenie zmluvy o zriadení vecného bremena „*in rem*“ na pozemkoch vo vlastníctve spoločnosti Richtárske pole, s.r.o., Z. Kodálya 769/29, 924 01 Galanta, IČO: 51 457 229:

- **CKN č. 5188/36**, druh pozemku ostatné plochy o výmere 3467 m², ktorá vznikla rozdelením pôvodnej parcely CKN č. 5188/36, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 5164 m², zapísaná na LV č. 3365, k.ú. Galanta, pre obec Galanta v zmysle Geometrického plánu č. 01-06/2023 vyhotoveného dňa 31.05.2023 Ing. Ernestom Hollosim, Realitná a geodetická kancelária, Železničiarska 1441 Galanta a v zmysle Geometrického plánu č. 05-12/2024 vyhotoveného dňa 06.12.2024 Ing. Ernestom Hollosim, Realitná a geodetická kancelária, Železničiarska 1441 Galanta, úradne overeného pod č. 1810/2024 dňa 11.02.2025
- **CKN č. 5188/37**, druh pozemku, ostatná plocha, vo výmere 237 m², ktorá vznikla odčlenením z pôvodnej parcely č. 5188/37, druh pozemku ostatná plocha, vo výmere 1720 m², zapísaná na LV č. 3365 v zmysle Geometrického plánu č. 05-12/2024 vyhotoveného dňa 06.12.2024 Ing. Ernestom Hollosim, Realitná a geodetická kancelária, Železničiarska 1441 Galanta, úradne overeného pod č. 1810/2024 dňa 11.02.2025
- **CKN č. 5188/825**, druh pozemku, ostatná plocha, vo výmere 135 m², ktorá vznikla odčlenením z pôvodnej parcely č. 5188/37, druh pozemku ostatná plocha, vo výmere 1720 m², zapísaná na LV č. 3365 v zmysle Geometrického plánu č. 05-12/2024 vyhotoveného dňa 06.12.2024 Ing. Ernestom Hollosim, Realitná a geodetická kancelária, Železničiarska 1441 Galanta, úradne overeného pod č. 1810/2024 dňa 11.02.2025

a to v celom rozsahu určenom geometrickým plánom, v prospech Mesta Galanta, za účelom práva stavby na pozemku, prechodu alebo prejazdu cez pozemok pešo alebo motorovými vozidlami, opravy a rekonštrukcie stavby ako aj prechodu pre verejnosť, bezodplatne na dobu neurčitú.

a odporúča

primátorovi mesta

uzavrieť so spoločnosťou Richtárske pole, s.r.o., Z. Kodálya 769/29, 924 01 Galanta, IČO: 51 457 229, zmluvy o zriadení vecných bremien v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia.

Termín: september 2025

3. A/

N á v r h u z n e s e n i a

Mestské zastupiteľstvo Galanta podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

schvaľuje

prevzatie majetku do vlastníctva mesta Galanta formou darovania, v rozsahu:

- a) **jedného parkovacieho miesta** umiestneného na budúcej parcele reg. CKN č. 5188/758, číslo parkovacieho miesta č. 1, v zmysle geometrického plánu, vyhotoveného Ing. Ernestom Hollosim, Realitná a geodetická kancelária, Železničiarska 1441 Galanta
- b) **detského ihriska**, umiestneného na parcele reg. CKN č. 5188/826, druh pozemku zastavaná, vo výmere 1377 m², LV č., ktorá vznikla odčlenením z parcely z CKN č. 5188/37, druh pozemku ostatná plocha, vo výmere 5164 m², zapísaná na LV 3365, k.ú. Galanta, obec Galanta, v zmysle Geometrického plánu č. 05-12/2024 vyhotoveného dňa 06.12.2024 Ing. Ernestom Hollosim, Realitná a geodetická kancelária, Železničiarska 1441 Galanta úradne overeného pod č. 1810/2024 dňa 11.02.2025.
- c) **ihriska pre dospelých**, umiestneného na parcele reg. CKN č. 5188/826, druh pozemku zastavaná, vo výmere 1377 m², LV č. ktorá vznikla odčlenením z parcely z CKN č. 5188/37, druh pozemku ostatná plocha, vo výmere 5164 m², zapísaná na LV . 3365, k.ú. Galanta, obec Galanta, v zmysle Geometrického plánu č. 05-12/2024 vyhotoveného dňa 06.12.2024 Ing. Ernestom Hollosim, Realitná a geodetická kancelária, Železničiarska 1441 Galanta úradne overeného pod č. 1810/2024 dňa 11.02.2025,

od spoločnosti Richtárske pole, s.r.o., Z. Kodálya 769/29, 924 01 Galanta, IČO: 51 457 229

a odporúča

primátorovi mesta

uzavrieť so spoločnosťou Richtárske pole, s.r.o., Z. Kodálya 769/29, 924 01 Galanta, IČO: 51 457 229 Darovaciu zmluvu v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia.

Termín: september 2025

Dôvodová správa

Dňa 13.01.2025 bola na Mestský úrad v Galante doručená žiadosť spoločnosti Richtárske pole, s.r.o., Z. Kodálya 769/29, 924 01 Galanta, IČO: 51 457 229 o prevod vlastníctva nehnuteľností v zmysle Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve č. BKZ_001/2018, uzavretej dňa 22.10.2018 v znení dodatku č. 1 zo dňa 26.02.2020, dodatku č. 2 zo dňa 30.09.2020 a dodatku č. 3 zo dňa 30.09.2021, medzi Mestom Galanta ako budúcim predávajúcim a spoločnosťou KL Logistic spol. s r.o. so sídlom Esterházyovcov 32/3192, 924 01 Galanta, IČO: 36 517 836 ako budúcim kupujúcim.

Následne spoločnosť Richtárske pole, s.r.o. Z. Kodálya 769/29, 924 01 Galanta, IČO: 51 457 (ďalej len „*Richtárske pole*“) na základe Dohody o prevode práv a povinností zo dňa 08.01.2020 uzatvorenej medzi prevodcom, spoločnosťou KL Logistic spol. s r.o. a spoločnosťou Richtárske pole, ako nadobúdateľom, vstúpila do zmluvného vzťahu s mestom Galanta ako nový kupujúci.

V zmysle Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 sa budúci kupujúci a budúci predávajúci zaviazali podpísať kúpnu zmluvu do 30 dní odo dňa kedy budúci kupujúci predloží právoplatné kolaudačné rozhodnutie na Stavbu. Predmetom budúcej kúpnej zmluvy má byť prevod vlastníctva pozemkov – parcely registra C KN č. 5188/36, druh pozemku ostatné plochy o výmere 5164 m² a parcely registra C KN č. 5188/37, druh pozemku ostatné plochy o výmere 1720m², zapísané na LV č. 3365, k. ú. Galanta.

Polyfunkčná budova „R Centrum“ bola skolaudovaná na základe rozhodnutia č. MsÚGA-SÚ 2024/2476-38936 zo dňa 16.12.2024, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 16.12.2024.

Z vyššie uvedeného dôvodu, spoločnosť Richtárske pole, s.r.o. požiadala mesto Galanta o prevod vlastníctva nehnuteľností, avšak s nasledovnými zmenami:

Žiadateľ z dôvodu, že na predmetnom pozemku, ktorý je vo vlastníctve mesta a v zmysle Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve má byť predmetom prevodu vybudoval detské ihrisko a ihrisko pre dospelých, navrhol, že by pozemok pod predmetnými stavbami ponechal vo vlastníctve mesta Galanta a zároveň stavby – detské ihrisko a ihrisko pre dospelých by daroval do majetku mesta Galanta.

Odplata za prevod pozemkov v zmysle vyššie uvedeného je zo strany žiadateľa vo výške 8,46 €.

Mesto Galanta má záujem tento dar prijať, avšak je potrebné k predmetným stavbám mať k dispozícii prístup, z toho dôvodu, je potrebné na parceliach (bližšie špecifikované v návrhu Uznesenia č. 2) vo vlastníctve spoločnosti Richtárske pole, s.r.o. zriadiť vecné bremená, a zároveň mesto Galanta zriadi vecné bremeno pre spoločnosť Richtárske pole, za účelom práva prechodu a prejazdu.

Zároveň spoločnosť Richtárske pole, s.r.o. daruje mestu pozemok – jedno parkovacie miesto umiestnené na budúcej parcele reg. CKN č. 5188/758, číslo parkovacieho miesta č. 1, rovnako za účelom zabezpečenia prístupu mechanizmami k detskému ihrisku a ihrisku pre dospelých.

Žiadateľ predložil na Mestský úrad Galanta žiadosť, ktorá nie je v súlade s predkladaným materiálom, avšak komisia finančná a správy majetku odporučila vo svojom stanovisku zo dňa 11.02.2025 „...*rokovat' s investorom ohľadom zabezpečenia prístupu k pozemku mechanizmami...*“

Dňa 18.02.2025 sa uskutočnilo na úrovni primátora mesta Galanta rokovanie s investorom v zmysle záverov komisie finančnej a správy majetku, ktorého výsledkom je predkladaný materiál.

V Galante, dňa 19.02.2025

STANOVISKO
komisie finančnej a správy majetku MsZ v Galante

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom zasadnutí dňa 11.02.2025 prerokovala materiál: Žiadosť o prevod vlastníctva nehnuteľností a zriadenie vecného bremena – Richtárske pole, s.r.o.

Finančná komisia odporúča, aby primátor mesta ďalej rokoval s investorom ohľadom zabezpečenia prístupu k pozemku mechanizmami a po výsledku tohto rokovania následne materiál opätovne buď predložil alebo nepredložil komisii na prerokovanie.

za návrh: 7 členov komisie

Peter Závodský, v.r.
predseda komisie

Zapísala: Mgr. Katarína Kluchová

Stanovisko

**Komisie investičnej výstavby, životného prostredia, kultúrnych pamiatok, dopravy
a verejného poriadku pri MsZ zo dňa 06. 02. 2025**

Zriadenie vecného bremena a prevod vlastníctva nehnuteľností – Richtárske pole

Investičná komisia materiál prerokovala a neodporúča MsZ v Galante schváliť návrh žiadateľa na zriadenie vecného bremena a prevodu pozemkov tak ako je uvedené v žiadosti, ale odporúča aby mesto pristúpilo k podpisu Kúpnej zmluvy pre žiadateľa spoločnosť Richtárske pole, s.r.o. v pôvodnom znení a v pôvodnom rozsahu pozemkov v zmysle Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 zo dňa 22.10.2018 v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 26.2.2020 a Dodatku č. 2 zo dňa 30.9.2020.

Hlasovanie :

6 ZA

0 PROTI

0 ZDRŽAL SA

**Ing. Zoltán Kövágó v.r.
predseda komisie**

Zapísal: Slavomír Javor v. r.

Mestský úrad Galanta
Mierové námestie 940/1
824 01 Galanta

V Galante, dňa 13.01.2025

Vec: Žiadosť o prevod vlastníctva nehnuteľností

Spoločnosť KL Logistic, spol. s r.o., IČO: 36 517 836, Esterházyovcov 32/3192, 924 01 Galanta (ďalej len „**KL Logistic**“) podpísala s mestom Galanta Zmluvu o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 zo dňa 22.10.2018 (ďalej len „**Zmluva č. 001/2018**“), ktorej predmetom bol budúci prevod nehnuteľností, parcely registra C KN č. 5188/36 ostatné plochy o výmere 5164 m² a parcely registra C KN č. 5188/37 ostatné plochy o výmere 1720 m², zapísané na LV č. 3365 katastrálne územie Galanta, vo vlastníctve mesta Galanta v podiele 1/1 k celku (ďalej len „**pozemky**“). K budúcemu prevodu predmetných nehnuteľností má dôjsť v zmysle tejto zmluvy za účelom výstavby polyfunkčnej budovy spoločnosťou KL Logistic.

V zmysle Zmluvy č. 001/2018, spoločnosť KL Logistic zaplatila mestu Galanta prvú splátku za budúci prevod nehnuteľností v sume 57.760,- EUR dňa 31.10.2018.

Spoločnosť Richtárske pole, s.r.o., IČO: 51 457 229, Z. Kodálya č. 769/29, 924 01 Galanta, zastúpená Mgr. Gáborom Gálom, konateľom (ďalej len „**Richtárske pole**“), na základe Dohody o prevode práv a povinností zo dňa 08.01.2020 uzatvorenej medzi prevodcom, spoločnosťou KL Logistic a spoločnosťou Richtárske pole, ako nadobúdateľom, vstúpila do zmluvného vzťahu s mestom Galanta ako nový kupujúci.

Zmluva č. 001/2018 bola zmenená a doplnená už so spoločnosťou Richtárske pole Dodatkom č. 1 zo dňa 26.02.2020, Dodatkom č. 2 zo dňa 30.09.2020 a Dodatkom č. 3 zo dňa 30.09.2021.

Spoločnosť Richtárske pole na základe Zmluvy č. 001/2018 ako aj na základe nájomnej zmluvy č. NZ010/2021 zo dňa 15.10.2021 ako stavebník uskutočnil výstavbu polyfunkčnej budovy „R Centrum“ na pozemkoch, na základe nasledovných povolení:

- územné rozhodnutie pod číslom OSP2020/1318-PE zo dňa 20.10.2020, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 13.11. 2020,

- stavebné povolenie pod číslom OSP 2021/578-PE zo dňa 28.06.2021, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 16.07.2021,
- nové územné rozhodnutie pod číslom RSSÚ 2022/389-PE zo dňa 11.05.2022, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 14.06.2022,
- rozhodnutie o zmene stavby pred jej dokončením pod číslom RSSÚ 2022/2458-PE zo dňa 27.10.2022, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 08.12.2022.

Polyfunkčná budova „R Centrum“ bola skolaudovaná na základe rozhodnutia č. MsÚGA-SÚ-2024/2476-38936-MBe zo dňa 16.12.2024, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 16.12.2024 a bolo jej udelené súpisné číslo 3546 a orientačné číslo 1 a je vedená na LV č. 7825.

Kvôli výstavbe polyfunkčnej budovy „R Centrum“ bola na základe Geometrického plánu, vyhotoveného Ing. Ernestom Hollósim pod č. 01-06/2023 zo dňa 31.05.2023, pod samotnou budovou vytvorená z pôvodnej parcely registra C KN č. 5188/36 ostatné plochy o výmere 5164 m² nová parcela registra C KN č. 5188/712 zastavaná plocha o výmere 1668 m² a tak pôvodná parcela registra C KN č. 5188/36 ostatné plochy zostala o výmere 3496m² s tým, že samozrejme vlastníkom obidvoch týchto parciel zostalo mesto Galanta.

Ďalej, na základe terénnych úprav a vybudovania detského ihriska a ihriska pre dospelých spoločnosťou Richtárske pole boli Geometrickým plánom vyhotoveného Ing. Ernestom Hollósim pod č. 01-06/2023 zo dňa 31.05.2023 z pôvodných parciel registra C KN č. 5188/36 ostatné plochy (po vytvorení parcely č. 5188/712) o výmere 3496 m² a parcely č. 5188/37 ostatné plochy o výmere 1720 m² nové parcely registra C KN č. 5188/825 zastavaná plocha o výmere 135 m² a parcely č. 5188/826 zastavaná plocha o výmere 1377 m² všetko naďalej vo vlastníctve mesta Galanta.

Pôvodné parcely registra C KN č. 5188/36 a 5188/37 zostali o výmere nasledovne: parcela registra C KN č. 5188/36 ostatné plochy o výmere 3467 m² a parcela č. 5188/37 ostatné plochy o výmere 237 m².

Na základe zmluvy č. 001/2018 a jej dodatkov a predbežnej dohody s vedením mesta Galanta žiadame týmto mesto Galanta o a na uzavretie Kúpnej zmluvy k nasledovným pozemkom:

1. parcely registra C KN č. 5188/36 ostatné plochy o výmere 3467 m²,
2. parcely registra C KN č. 5188/37 ostatné plochy o výmere 237 m²,
3. parcely registra C KN č. 5188/712 zastavaná plocha o výmere 1668 m²,
4. parcely registra C KN č. 5188/825 zastavaná plocha o výmere 135 m².

Čiže spolu celkovo 5507 m².

Parcela registra C KN č. 5188/826 zastavaná plocha o výmere 1377 m² by zostala vo vlastníctve mesta Galanta a detské ihrisko a ihrisko pre dospelých spolu s potrebnou certifikačnou dokumentáciou by spoločnosť Richtárske pole darovala mestu Galanta v jednej v zmluve s Kúpnu zmluvou alebo na základe osobitnej Darovacej zmluvy.

Pôvodnou celkovou výmerou prevádzaných nehnuteľností podľa Zmluvy č. 001/2018 bolo 6884 m² za celkovú cenu 72.200,- EUR, z čoho spoločnosť Richtárske pole zaplatilo sumu 57.760,- EUR dňa 31.10.2018. Podľa pôvodnej zmluvy zostáva k platbe 14.440,- EUR, avšak kvôli zmenšenej výmere – namiesto 6884 m² by sa predvádzalo vlastnícke právo k 5507 m² - v skutočnosti zostáva k platbe 8,46,- EUR, avšak spoločnosť Richtárske pole je ochotné zaplatiť ako zvyšnú časť kúpnej ceny polovicu z pôvodne zostávajúcej sumy a to sumu 7.220,- EUR.

V nadväznosti na uvedené Vás týmto žiadame o prevod predmetných nehnuteľností do vlastníctva spoločnosti Richtárske pole.

S úctou

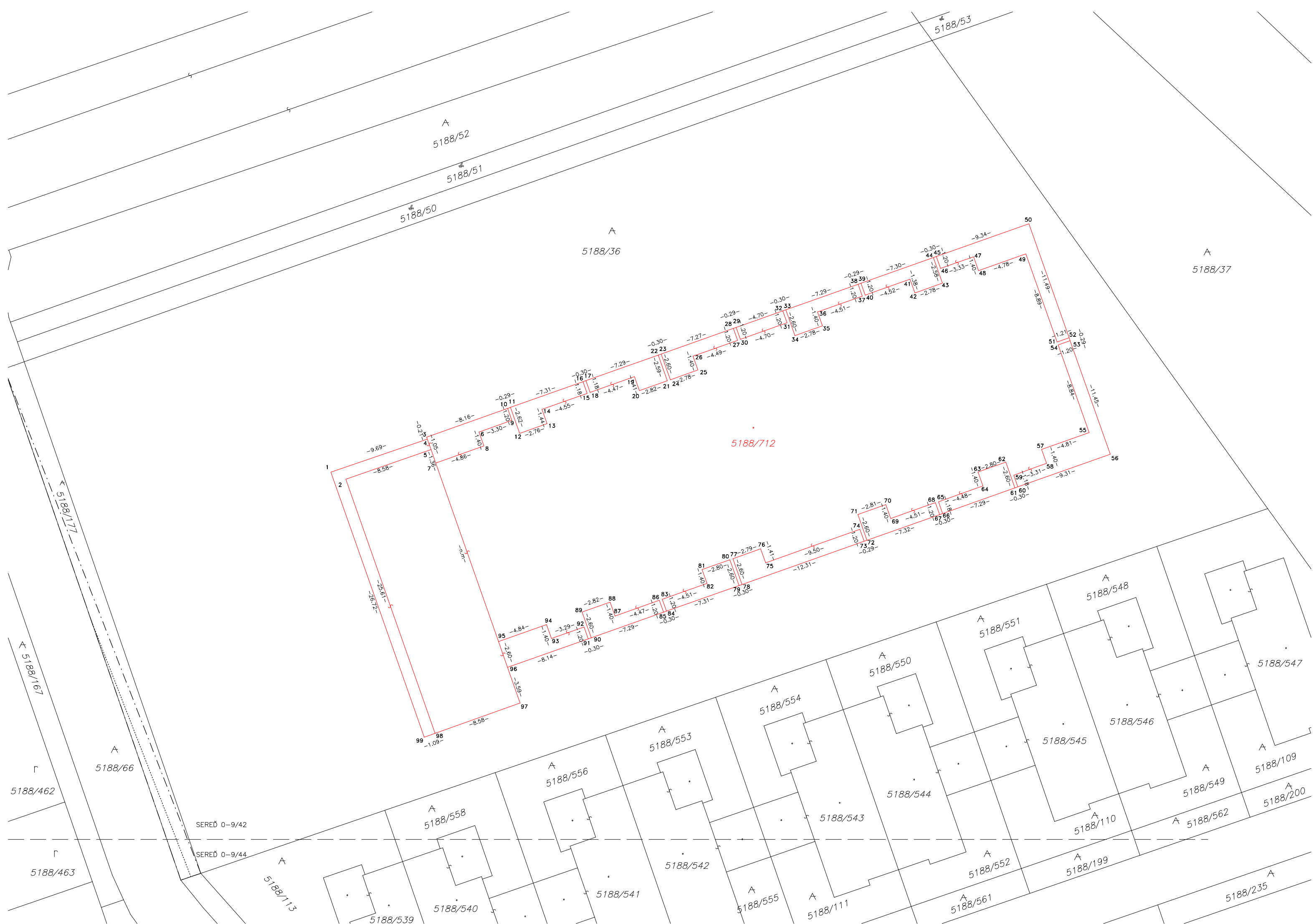
Richtárske pole, s.r.o.

Z. Kodálya 769/29
924 01 Galanta Mgr. Gábor Gál
IČO: 51 457 229 konateľ
IČ DPH: SK2120758486
Richtárske pole, s.r.o.

Prílohy: Geometrické plány podľa textu

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhotovitel Ing. Ernest Hollósi Realitná a geodetická kancelária Železničarska 1441 Galanta 924 00 e-mail hollosi@pobox.sk tel.č. 0905600414 IČO: 32353766	Kraj Trnavský	Okres Galanta	Obec Galanta		
	Kat. územie Galanta	Číslo plánu 01-06/2023	Mapový list č Sereď 0-9/42,44		
	GEOMETRICKÝ PLÁN na zameranie rozost. stavby na p.č. 5188/712 a oddelenie p.č. 5188/36				
Vyhotovil		Autorizačne overil		Úradne overil	
Dňa: 31.05.2023	Meno: Ing. Ernest Hollósi	Dňa: 01.06.2023	Meno: Ing. Ernest Hollósi	Dňa:	Číslo:
Nové hranice boli v prírode označené múrom,		Náležitosťami a presnosťou zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii	
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 5934		Pečiatka a podpis		Pečiatka a podpis	
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii					



VÝKAZ VÝMER															str.1
Doterajší stav					Zmeny					Nový stav					
Číslo		Výmera		Druh pozemku	Diel	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)	
PK vložky	parcely										ha	m ²			ha
LV	PK	KN	ha	m ²							ha	m ²	kód		
3365		5188/36		5164	ost.pl.					5188/36		3496	ost.pl. 34	Doterajší	
										5188/712		1668	zast.pl. 26 21	EUROPROJEKTDS-PLUS s.r.o Dunajská Streda	
Spolu:				5164								5164			

Legenda: kód spôsobu využívania

26 Pozemok, na ktorom je rozostavaná stavba

34 Pozemok, na ktorom je manipulačná a skladová plocha, objekt a stavba slúžiaca lesnému hospodárstvu

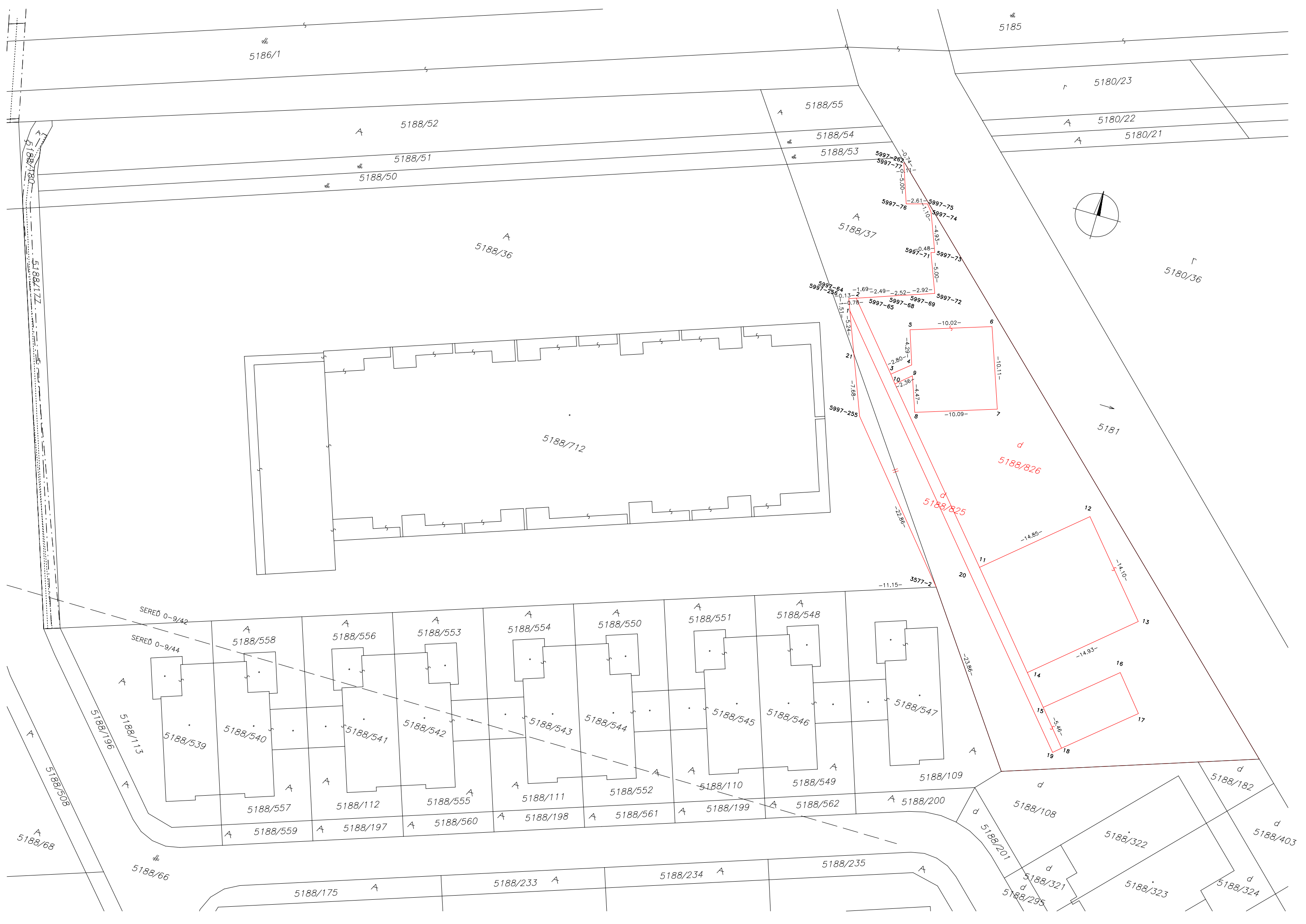
kód druhu stavby

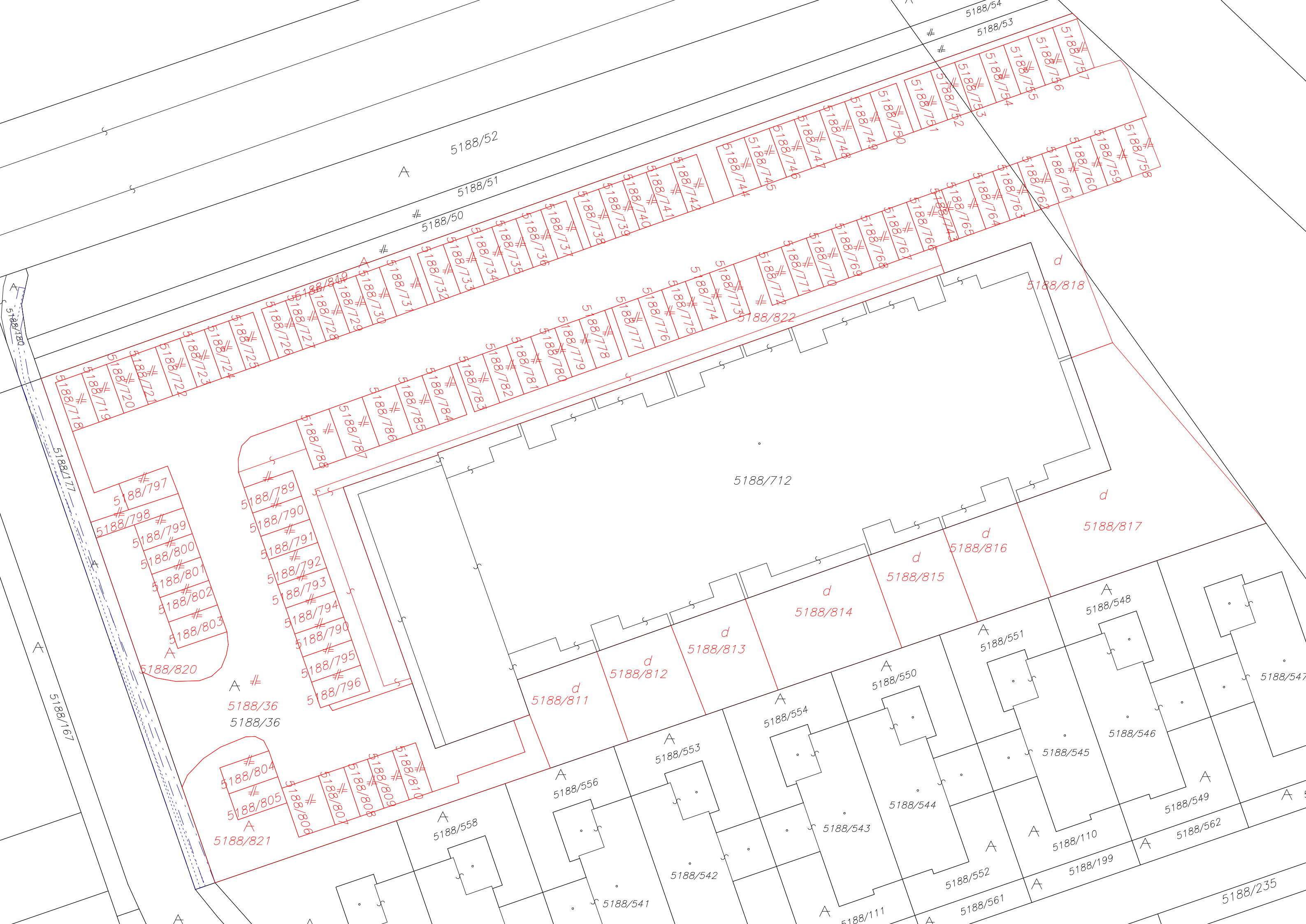
21 Rozostavaná budova

Vyhotovitel Ing. Ernest Hollósi Realitná geodetická kancelária Železničarska 1441 Galanta 924 00 e-mail hollosi@pobox.sk tel.č. 0905600414 IČO: 32353766		Kraj	Trnavský	Okres	Galanta	Obec	Galanta
		Kat. územie	Galanta	Číslo plánu	05-12/2024	Mapový list č	Sereď 0-9/42,44
		GEOMETRICKÝ PLÁN na oddelenie parc. č. 5188/36-37,5188/825-826					
Vyhotovil		Autorizačne overil			Úradne overil		
Dňa:	Meno:	Dňa:	Meno:	Dňa:	Číslo:		
06.12.2024	Ing. Ernest Hollósi	06.12.2024	Ing. Ernest Hollósi				
Nové hranice boli v prírode označené obrubníkom		Náležitostami a presnosťou zodpovedá predpisom			Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii		
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 6139							
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii							
		Pečiatka a podpis			Pečiatka a podpis		

VÝKAZ VÝMER																str.1
Doterajší stav						Zmeny					Nový stav					
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)	
PK vložky	parcely											ha	m ²			
LV	PK	KN	ha	m ²								ha	m ²	kód		
Stav právny je totožný s registrom C KN																
3365		5188/36		3496	ost.pl.						5188/36		3467	ost.pl. 34	Doterajší	
3365		5188/37		1720	ost.pl.						5188/37		237	ost.pl. 34	detto	
											5188/825		135	zast.pl. 18	detto	
											5188/826		1377	zast.pl. 18	detto	
Spolu:				5216									5216			

Legenda: kód spôsobu využívania
18 Pozemok, na ktorom je dvor
34 Pozemok, na ktorom je manipulačná a skladová plocha, objekt a stavba slúžiaca lesnému hospodárstvu





**Zmluva o
budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 (ďalej len „zmluva“)**
uzavretá podľa § 50a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších
predpisov medzi

**Čl. I.
Zmluvné strany**

Budúci predávajúci:

Mesto Galanta

štatutárny orgán: Peter Paška, primátor

so sídlom: Mestský úrad, Mierové nám. 940/1, 924 01 Galanta

IČO: 00 305 936

bankové spojenie: VÚB, a.s.

IBAN: SK 150200 0000 0000 18722132

BIC: SUBASKBX

(ďalej len „budúci predávajúci“)

a

Budúci kupujúci:

KL Logistic spol. s r.o.

štatutárny orgán: Ľudovít Kubica, konateľ

so sídlom: Esterházyovcov 32/3192, 924 01 Galanta

IČO: 36 517 836

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava,

Oddiel: Sro, Vložka číslo: 18639/T

(ďalej len „budúci kupujúci“ a spoločne ako „zmluvné strany“)

**Čl. II.
Úvodné ustanovenia**

1. Budúci kupujúci je investorom stavby „Potravín, služieb pre obyvateľov priľahlej bytovej zástavby a objektov, ktoré ponúknu priestor na oddych pre deti a dospelých“ (ďalej aj „Stavba“), ktorú na základe investorom predloženého zámeru posudzovalo a schválilo Mestské zastupiteľstvo v Galante na svojom zasadnutí dňa 27.09.2018 uznesením č. 748-Z/2018.
2. Mestské zastupiteľstvo v Galante schválilo predložený investičný zámer budúceho kupujúceho na pozemkoch vo vlastníctve budúceho predávajúceho a určilo podmienky realizácie investičného zámeru, ktoré sú premietnuté v tejto zmluve a ku ktorým zmluvné strany dobrovoľne pristupujú.

Čl. III. Predmet zmluvy

1. Budúci predávajúci je výlučným vlastníkom pozemkov - parcely registra C KN č. 5188/36, druh pozemku ostatné plochy o výmere 5164 m² a parcely registra C KN č. 5188/37, druh pozemku ostatné plochy o výmere 1720 m², zapísané na LV č. 3365, katastrálne územie Galanta, v podiele 1/1.
2. Budúci predávajúci a budúci kupujúci sa touto zmluvou zaväzujú uzavrieť kúpnu zmluvu na nehnuteľnosť uvedenú v ods. 3 tohto článku zmluvy podľa ustanovenia § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) do 30 dní odo dňa kedy mu budúci kupujúci predloží právoplatné kolaudačné rozhodnutie na Stavbu a porealizačný geometrický plán Stavby, ak výmera zastavaného pozemku Stavbou bude iná ako je uvedené v ods. 3 tohto článku zmluvy. Ostatné podmienky kúpnej zmluvy sú uvedené v Čl. IV. a Čl. V. tejto zmluvy.
3. Predmetom budúcej kúpnej zmluvy bude prevod vlastníctva pozemkov - parcely registra C KN č. 5188/36, druh pozemku ostatné plochy o výmere 5164 m² a parcely registra C KN č. 5188/37, druh pozemku ostatné plochy o výmere 1720 m², zapísané na LV č. 3365, katastrálne územie Galanta (ďalej len „Predmet zmluvy“).

Čl. IV. Kúpna cena a platobné podmienky

1. Na stanovenie všeobecnej hodnoty Predmetu zmluvy bol vypracovaný znalecký posudok č. 57/2018 zo dňa 21.05.2018 Mgr. Ing. Ľubicou Chomčovou, znalkyňou v odbore stavebníctvo, odvetvie odhad hodnoty nehnuteľností vo výške 72 200,00 eur. Zmluvné strany sa dohodli na kúpnej cene Predmetu zmluvy označenom v Čl. III. ods. 3 tejto zmluvy vo výške **72 200,00 eur**, slovom: sedemdesiatdvatisícdeväťsto eur.
2. Kúpnu cenu Predmetu zmluvy zaplatí budúci kupujúci budúcemu predávajúcemu takto:
 - a) **80 % kúpnej ceny, t.j. 57 760,00 eur**, slovom: päťdesiatšesťtisícšesťstošesťdesiat eur (ďalej len „preddavok kúpnej ceny“) zaplatí do 31.10.2018 bezhotovostným bankovým prevodom na účet budúceho predávajúceho uvedený v Čl. I. tejto zmluvy.
 - b) **20 % kúpnej ceny, t.j. 14 440,00 eur**, slovom: štrnásťtisícštyristoštyridsať eur, zaplatí do 5 pracovných dní po uzavretí kúpnej zmluvy bezhotovostným bankovým prevodom na účet budúceho predávajúceho uvedený v Čl. I. tejto zmluvy.

Čl. V. Podmienky uzavretia budúcej kúpnej zmluvy a zabezpečenie záväzkov

1. Budúci kupujúci sa zaväzuje:
 - a) v súvislosti s výstavbou Stavby vykonať práce a úkony v zmysle uznesenia Mestského zastupiteľstva v Galante č. 748-Z/2018 zo dňa 27.09.2018;

- b) začať výstavbu Stavby na Predmete zmluvy na základe právoplatného stavebného povolenia najneskôr do 12 mesiacov odo dňa podpísania tejto zmluvy;
- c) Stavbu ukončiť do 24 mesiacov odo dňa právoplatnosti stavebného povolenia na Stavbu;
- d) pred vydaním stavebného povolenia na Stavbu uzavrieť s budúcim predávajúcim nájomnú zmluvu, ktorej predmetom bude Predmet zmluvy určený na výstavbu Stavby, pričom tento Predmet zmluvy je označený v situácii, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy;
- e) nájomná zmluva uvedená v ods. 1 písm. d) tohto článku zmluvy bude uzavretá na dobu neurčitú. Nájomná zmluva zanikne dňom prevodu vlastníctva Predmetu zmluvy na budúceho kupujúceho. Nájomné bude určené v súlade so Všeobecne záväzným nariadením mesta Galanta č. 47/2009 o zásadách hospodárenia s majetkom mesta v znení neskorších zmien a doplnkov vo výške 1,00 €/m² ročne.

2. Zmluvné pokuty:

- 2.1 V prípade, že budúci kupujúci nezačne výstavbu Stavby na Predmete zmluvy na základe právoplatného stavebného povolenia do 12 mesiacov odo dňa podpísania tejto zmluvy, zaniká nárok budúceho kupujúceho na uzatvorenie kúpnej zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. V tomto prípade budúci predávajúci vráti budúcemu kupujúcemu preddavok kúpnej ceny znížený o sumu zmluvnej pokuty. Dohodnutá zmluvná pokuta pre tento prípad porušenia záväzku budúceho kupujúceho je **14 440,00 eur**, slovom: štrnásťtisícštyristoštyridsať eur. Splatnosť zmluvnej pokuty je dohodnutá na 30. deň po uplynutí lehoty uvedenej v prvej vete tohto bodu 2.1.
- 2.2 V prípade, že budúci kupujúci nesplní záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, najmä neukončí výstavbu právoplatným kolaudačným rozhodnutím Stavby do 24 mesiacov odo dňa právoplatnosti stavebného povolenia na Stavbu z dôvodov na strane budúceho kupujúceho, je budúci predávajúci oprávnený požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške **1 000,00 eur**, slovom: jedentisíc eur za každý aj začatý mesiac omeškania budúceho kupujúceho. Budúci kupujúci sa zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť budúcemu predávajúcemu do 30 dní odo dňa doručenia výzvy.
- 2.3 Zaplatením zmluvnej pokuty budúcim kupujúcim nie je dotknuté právo budúceho predávajúceho jednostranne odstúpiť od tejto zmluvy, ak budúci kupujúci napriek predchádzajúcemu písomnému upozorneniu porušuje svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy; pričom k odstúpeniu od zmluvy zo strany budúceho predávajúceho nemôže dôjsť skôr ako na 30. deň odkedy budúci kupujúci začal porušovať svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy budúcemu kupujúcemu. Preddavok kúpnej ceny bude v takomto prípade vrátený budúcemu kupujúcemu, znížený o zmluvnú pokutu v prípade započítania.
- 2.4 V prípade, ak budúci predávajúci zo subjektívnych dôvodov, nesplní svoj záväzok uzavrieť kúpnu zmluvu na Predmet zmluvy s budúcim kupujúcim do 30 dní odo dňa predloženia právoplatného kolaudačného rozhodnutia na Stavbu a predloženia

porealizačného geometrického plánu Stavby (Čl. III. ods. 2 tejto zmluvy) je budúci kupujúci oprávnený požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty **1 000,00 eur**, slovom: jedentisíc eur za každý aj začatý mesiac omeškania. Budúci predávajúci sa zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť budúcemu kupujúcemu do 30 dní odo dňa doručenia výzvy.

3. Budúci predávajúci súhlasí s výstavbou Stavby na Predmete zmluvy v rozsahu a riešení podľa investičného zámeru predloženého budúcim kupujúcim na posúdenie a schválenie orgánom budúceho predávajúceho. Tento súhlas sa vzťahuje najmä na účely územného konania a stavebného konania v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.
4. Budúci predávajúci prehlasuje, že zmluvný prevod Predmetu zmluvy schválilo Mestské zastupiteľstvo v Galante na svojom zasadnutí dňa 27.09.2018 uznesením č. 748-Z/2018. Výpis predmetného uznesenia tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy.
5. Návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností vyplývajúci z kúpnej zmluvy podá budúci predávajúci v súčinnosti s budúcim kupujúcim do 5 pracovných dní odo dňa zaplatenia zvyšku kúpnej ceny budúcim kupujúcim uvedenej v Čl. IV. ods. 2 písm. b) tejto zmluvy. Správny poplatok za podanie návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností uhradí budúci kupujúci.

Čl. VI.

Doručovanie písomností

1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti zo strany budúceho kupujúceho alebo budúceho predávajúceho budú doručované predovšetkým na adresy budúceho predávajúceho alebo budúceho kupujúceho uvedené v Čl. I. „Zmluvné strany“ tejto zmluvy. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odosielaním korešpondencie.
2. V prípade písomností doručovaných prostredníctvom pošty na adresu uvedenú v tejto zmluve ako doporučené listové zásielky alebo zásielky s doručenkou sa tieto písomnosti považujú za doručené budúcemu kupujúcemu aj keď:
 - a) budúci kupujúci odoprel prijatie zásielky; zásielka sa považuje za doručenú dňom odmietnutia prijatia zásielky,
 - b) zásielka bola na pošte uložená a budúci kupujúci ju neprevzal počas úložnej lehoty; posledný deň tejto lehoty sa považuje za deň doručenia, i keď sa budúci kupujúci o uložení nedozvedel,
 - c) bola zásielka vrátená budúcemu predávajúcemu ako nedoručiteľná najmä preto, že nebolo možné budúceho kupujúceho na adrese uvedenej v tejto zmluve zistiť a iná adresa nie je budúcemu predávajúcemu známa, a teda nie je možné písomnosť doručiť; písomnosť sa považuje dňom vrátenia nedoručenej zásielky za doručenú a to aj vtedy, ak sa budúci kupujúci o tom nedozvie.

Čl. VII.
Záverečné ustanovenia

1. Budúci kupujúci nie je oprávnený postúpiť práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy na tretiu osobu bez súhlasu budúceho predávajúceho.
2. Osoby, ktoré podpisujú túto zmluvu prehlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvnej strany a zaväzovať zmluvnú stranu svojím podpisom. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva je podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení na webovom sídle budúceho predávajúceho. Budúci predávajúci sa zaväzuje túto zmluvu zverejniť do 3 pracovných dní po jej uzavretí.
4. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny alebo doplnky sa uskutočnia formou písomného dodatku odsúhlaseného a podpísaného zástupcami zmluvných strán. Ak zmeny a doplnky tejto zmluvy podliehajú podľa osobitných predpisov a interných predpisov budúceho predávajúceho schváleniu Mestským zastupiteľstvom v Galante, možno dodatok k zmluve uzavrieť až po schválení zmien a doplnkov Mestským zastupiteľstvom v Galante.
6. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom každá zmluvná strana obdrží 2 rovnopisy.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná vôľa nie je obmedzená a že táto zmluva bola spísaná podľa ich slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne prejavenej vôle. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

Prílohy:

1. Situácia Predmetu zmluvy
2. Výpis uznesenia Mestského zastupiteľstva v Galante z 27.09.2018 č. 748-Z/2018

V Galante, dňa 22 -10- 2018

V Galante, dňa 22 -10- 2018

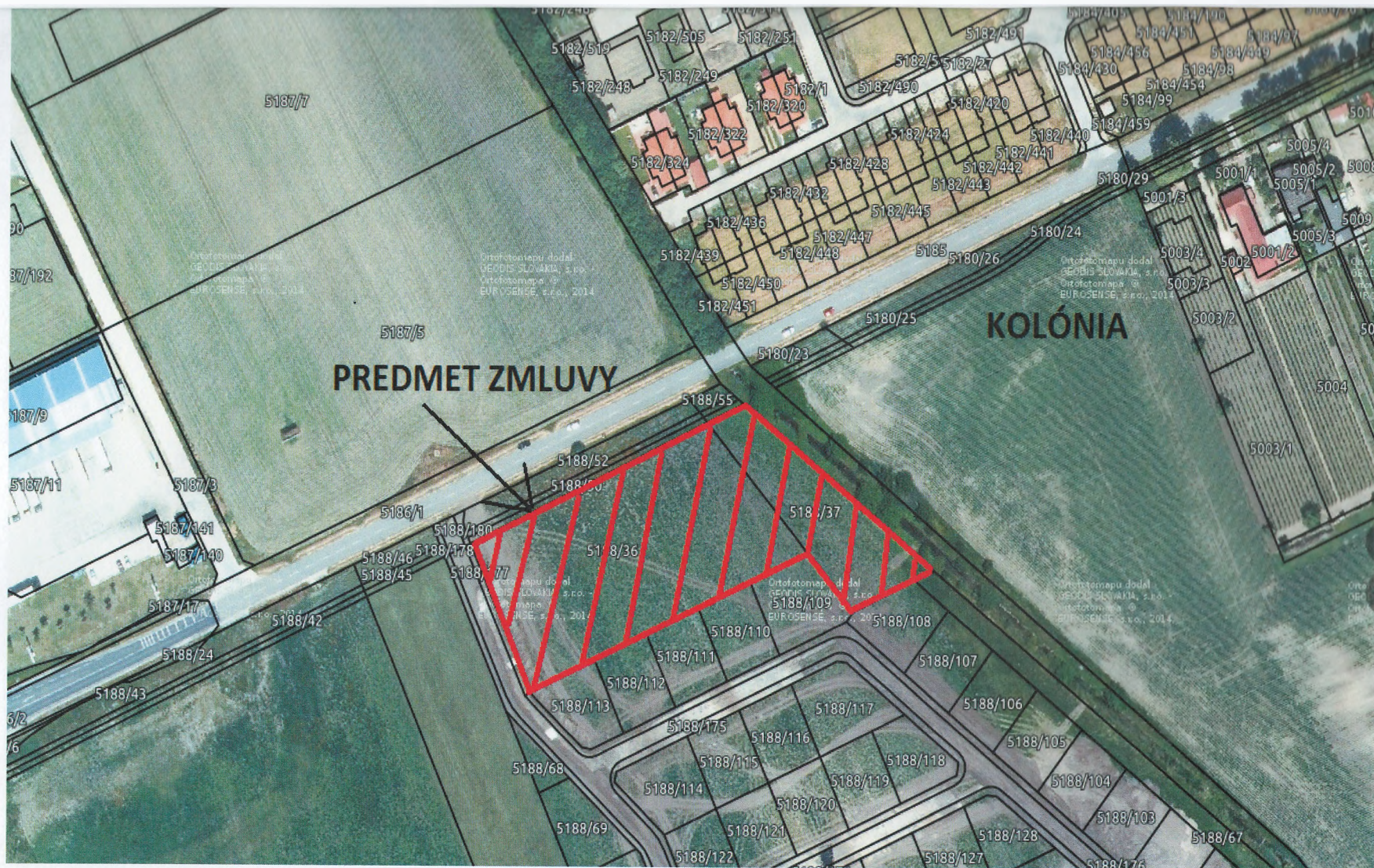
Budúci predávajúci
Mesto Galanta

Budúci kupujúci
KL Logistic spol. s r.o.

Peter Paška
primátor



Ludovít Kubica
konateľ





Mesto Galanta
Peter Paška
primátor

V Galante, 10.10.2018

V ý p i s

Uznesenia č. 748-Z/2018

zo 42. zasadnutia MsZ, konaného dňa 27.09.2018

Návrh na prevod vlastníctva pozemkov priamym predajom

Mestské zastupiteľstvo Galanta podľa § 9 ods. 2 písm. c) v spojení s § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

s c h v a ľ u j e

prevod vlastníctva pozemkov - parcela registra C KN č. 5188/36, druh pozemku ostatné plochy o výmere 5164m², parcela registra C KN č. 5188/37, druh pozemku ostatné plochy o výmere 1720m², zapísané na LV č. 3365, k. ú. Galanta, pre žiadateľa KL Logistic spol. s r. o., so sídlom Esterházyovcov 32/3192, 924 01 Galanta, IČO: 36 517 836, z dôvodov hodných osobitného zreteľa za účelom vybudovania Potravin služieb pre obyvateľov priľahlej bytovej zástavby a objektov, ktoré ponúknu priestor na oddych pre deti a dospelých s nasledovnými podmienkami:

1. so žiadateľom sa uzatvorí zmluva o budúcej kúpnej zmluve na prevod pozemkov - parcela registra C KN č. 5188/36 a parcela registra C KN č. 5188/37, zapísané na LV č. 3365, k. ú. Galanta, v súlade s podmienkami uvedenými v článku 7 ods. 5 písm. b), c), d), e), f) a h) Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 47/2009 o zásadách hospodárenia s majetkom mesta v znení neskorších zmien a doplnkov;
2. kúpna cena pozemkov bola stanovená na základe znaleckého posudku na stanovenie všeobecnej hodnoty majetku vo výške 72 200,00 €.

O d p o r ú č a

primátorovi mesta uzatvoriť zmluvu o budúcej kúpnej zmluve s KL Logistic spol. s r. o., so sídlom Esterházyovcov 32/3192, 924 01 Galanta, v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia.

Termín kontroly: marec 2019

Hlasovanie:

Za:

Mgr. Zsolt Barczy	Mgr. László Benkovics	Mgr. László Bíró	PaedDr. Peter Černý
Mgr. Jozef Gál	Ing. Mikuláš Horváth	Bc. Katalin Jakoda Rátz	MUDr. Helena Kertészová
Mgr. Peter Kolek	Zsolt Takáč	Peter Závodský	JUDr. Eleonóra Zuzáková

Zdržali sa:

Mgr. János Marsall			
--------------------	--	--	--

Nehlasovali:

Fridrich Psota			
----------------	--	--	--

Za správnosť vyhotovenia : Alena Deáková
referentka OVVS

DODATOK č. 1

k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018
uzatvorenej dňa 22.10.2018 podľa § 50a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení
neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) medzi zmluvnými stranami

Budúci predávajúci:

Mesto Galanta

štatutárny orgán: Peter Paška, primátor

so sídlom: Mestský úrad, Mierové nám. 940/1, 924 01 Galanta

IČO: 00 305 936

bankové spojenie: VÚB, a.s.

IBAN: SK 150200 0000 0000 18722132

BIC: SUBASKBX

(ďalej len „budúci predávajúci“)

a

Pôvodný budúci kupujúci: KL Logistic spol. s r.o.

štatutárny orgán: Ľudovít Kubica, konateľ

sídlom: Esterházyovcov 32/3192, 924 01 Galanta

IČO: 36 517 836

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava,

Oddiel: Sro, Vložka číslo:18639/T

(ďalej len „pôvodný budúci kupujúci“)

a

Nový budúci kupujúci:

Richtárske pole, s.r.o.

štatutárny orgán: Ľudovít Kubica, konateľ

so sídlom: Z. Kodálya 769/29, 924 01 Galanta

IČO: 51 457 229

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava,

Oddiel: Sro, Vložka číslo:42140/T

(ďalej len „nový budúci kupujúci“ a spoločne všetky ako „zmluvné strany“)

Čl. I.

Úvodné ustanovenia

Budúci predávajúci a pôvodný budúci kupujúci uzatvorili dňa 22.10.2018 zmluvu o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 v zmysle § 50a Občianskeho zákonníka, predmetom ktorej je uzavretie kúpnej zmluvy na nehnuteľnosť - parcela registra C KN č. 5188/36, druh pozemku ostatné plochy o výmere 5164 m² a parcela registra C KN č. 5188/37, druh pozemku ostatné plochy o výmere 1720 m², zapísané na LV č. 3365, katastrálne územie Galanta (ďalej len „Predmet budúcej kúpnej zmluvy“) podľa ustanovenia § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka do 30 dní odo dňa kedy mu pôvodný budúci kupujúci predloží právoplatné kolaudačné rozhodnutie na Stavbu „Potravín, služieb pre obyvateľov priľahlej bytovej zástavby a objektov, ktoré ponúknu priestor na oddych pre deti a dospelých“ (ďalej len „Stavba“) a porealizačný geometrický plán Stavby, ak výmera zastavaného pozemku Stavbou bude iná ako je uvedené v ods. 3. čl. III. Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 (ďalej len „Zmluva o budúcej kúpnej zmluve“).

Čl. II. Predmet Dodatku č. 1

1. V zmysle čl. VII. ods. 5. v spojení s čl. V. ods. 2. bod 2.1 zmluvy o budúcej kúpnej zmluve a na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva v Galante č. 184-Z/2019 zo dňa 05.12.2019 sa budúci predávajúci a pôvodný budúci kupujúci dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k zmluve o budúcej kúpnej zmluve, na základe ktorého sa predlžuje lehota **do 30.09.2020** na odkúpenie predmetu budúcej kúpnej zmluvy. Z daného dôvodu nezaniká nárok nového budúceho kupujúceho na uzatvorenie kúpnej zmluvy na základe čoho budúci predávajúci nevráti pôvodnému budúcemu kupujúcemu, ani novému budúcemu kupujúcemu preddavok kúpnej ceny znížený o sumu zmluvnej pokuty. Týmto Dodatkom č. 1 nový budúci kupujúci a pôvodný budúci kupujúci vyhlasujú, že si vysporiadali medzi sebou všetky nároky, ktoré sa týkajú preddavku 80 % kúpnej ceny, t.j. 57 760,00 eur v zmysle čl. IV. ods. 2. písm. a) zmluvy o budúcej kúpnej zmluve, ktorý zložil pôvodný budúci kupujúci na účet budúceho predávajúceho.
2. Zároveň v zmysle čl. VII. ods. 1. zmluvy o budúcej kúpnej zmluve v spojení s uznesením Mestského zastupiteľstva v Galante č. 214-Z/2020 zo dňa 06.02.2020 sa zmluvné strany týmto Dodatkom č. 1 k zmluve o budúcej kúpnej zmluve dohodli na prevode všetkých práv a povinností zo zmluvy o budúcej kúpnej zmluve z pôvodného budúceho kupujúceho na nového budúceho kupujúceho. Na základe daných skutočností sa nový budúci kupujúci okrem iného zaväzuje splniť všetky povinnosti pôvodného budúceho kupujúceho vyplývajúce zo zmluvy o budúcej kúpnej zmluve vrátane odkúpenia predmetu kúpnej zmluvy **do 30.09.2020**.
3. Zmluvné strany sa súčasne dohodli, že v čl. V. sa v ods. 1. vypúšťajú písmená b) a c). Zároveň sa zmluvné strany dohodli, že v čl. V. sa v ods. 2. vypúšťajú body 2.1 až 2.4, ktoré sa nahrádzajú samostatným bodom 2.1 s nasledujúcim textom takto:

1) V čl. V. ods. 2. Zmluvné pokuty bod 2.1 znie:

„2.1 V prípade, že nový budúci kupujúci nesplní záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy, t.j. neodkúpi predmet budúcej kúpnej zmluvy do 30.09.2020 na základe ním predloženého právoplatného kolaudačného rozhodnutia na Stavbu a ním predloženého porealizačného geometrického plánu Stavby (Čl. III. ods. 2 tejto zmluvy) je budúci predávajúci oprávnený odstúpiť od zmluvy, pričom zložený preddavok 80 % kúpnej ceny bude v takomto prípade vrátený novému budúcemu kupujúcemu, znížený o zmluvnú pokutu vo výške 14 440,00 eur, a to do 3 mesiacov odo dňa písomného oznámenia o odstúpení od tejto zmluvy novému budúcemu kupujúcemu. Odstúpenie od tejto zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od tejto zmluvy novému budúcemu kupujúcemu.“

Čl. III. Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 1 je platný dňom podpísania zmluvnými stranami. Tento Dodatok č. 1 sa povinne zverejňuje na webovom sídle budúceho predávajúceho a je účinný dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.

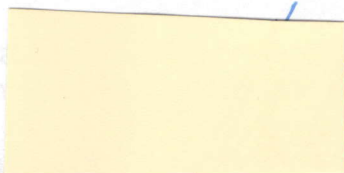
2. Ostatné ustanovenia zmluvy o budúcej kúpnej zmluve, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom č. 1 zostávajú v platnosti nezmenené.
3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 6 exemplároch, z ktorých po podpísaní dostane po dva každá zmluvná strana.

Prílohy:

1. Výpis uznesenia Mestského zastupiteľstva v Galante č. 184-Z/2020 z 05.12.2019
2. Výpis uznesenia Mestského zastupiteľstva v Galante č. 214-Z/2020 zo 06.02.2020

V Galante, dňa 26.02.2020

Budúci predávajúci
Mesto Galanta

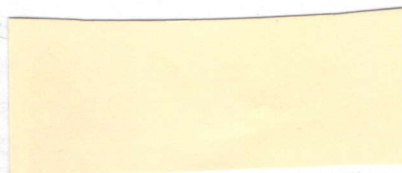


Peter Paška
primátor



V Galante, dňa 26.02.2020

Pôvodný budúci kupujúci
KL Logistic spol. s r.o.



Ľudovít Kubica
konateľ

V Galante, dňa 26.02.2020

Nový budúci kupujúci
Richtárske pole, s.r.o.



Ľudovít Kubica
konateľ



Mesto Galanta
Peter Paška
primátor

V Galante, 17.12.2019

V ý p i s

Uznesenia č. 184-Z/2019

z 10. zasadnutia MsZ, konaného dňa 05.12.2019

Kontrola plnenia uznesení

Mestské zastupiteľstvo Galanta podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

schvaľuje

na základe Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 uzavretej dňa 22.10.2018 medzi Mestom Galanta ako budúcim predávajúcim a spoločnosťou KL Logistic spol. s r.o., Esterházyovcov 32/3192, 924 01 Galanta, IČO: 36 517 836 ako budúcim kupujúcim, predĺženie lehoty do 30.09.2020 na odkúpenie predmetu tejto budúcej kúpnej zmluvy, t.j. pozemkov parcela registra C KN č. 5188/36, druh pozemku ostatné plochy o výmere 5 164 m² a parcela registra C KN č. 5188/37, druh pozemku ostatné plochy o výmere 1 720 m², zapísané na LV č. 3365, k. ú. Galanta.

Odporúča

primátorovi mesta Galanta uzatvoriť Dodatok č. 1 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 uzavretej dňa 22.10.2018 v zmysle schvaľovacej časti uznesenia.

Hlasovanie:

Za:

Milan Bičan	Mgr. László Biró	PaedDr. Peter Černý	Bc. Vladimír Danko
Mgr. Peter Kolek	Ing. Štefan Marcibányi	Mgr. János Marsall	Ing. Augustín Popluhár
Fridrich Psota	Mgr. Miroslav Psota	Zoltán Szelle	Zsolt Takáč
Peter Tomič	PhDr. Marta Vajdová	Peter Závodský	Ing. Milan Zelenák

Za správnosť vyhotovenia : Alena Deáková
referentka OVVS



Mesto Galanta
Peter Paška
primátor

V Galante, 24.02.2020

V ý p i s

Uznesenia č. 214–Z/2020

z 11. zasadnutia MsZ, konaného dňa 06.02.2020

Kontrola plnenia uznesení

Mestské zastupiteľstvo Galanta podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

schvaľuje

prevod všetkých práv a povinností zo spoločnosti KL Logistic spol. s r.o., Esterházyovcov 32/3192, 924 01 Galanta, IČO: 36 517 836 na spoločnosť Richtárske pole, s.r.o., Z. Kodálya 769/29, 924 01 Galanta, IČO: 51 457 229, ktoré sa budú týkať Dodatku č. 1 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 uzavretej dňa 22.10.2018 medzi Mestom Galanta ako budúcim predávajúcim a spoločnosťou KL Logistic spol. s r.o., Esterházyovcov 32/3192, 924 01 Galanta, IČO: 36 517 836 ako budúcim kupujúcim.

Odporúča

primátorovi mesta Galanta uzatvoriť Dodatok č. 1 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 uzavretej dňa 22.10.2018 v zmysle schvaľovacej časti uznesenia.

Termín kontroly: marec 2020

Za:

Milan Bičan	Mgr. László Biró	Mgr. Juraj Bottka	PaedDr. Peter Černý
Bc. Vladimír Danko	Ing. Štefan Marczibányi	Ing. Augustín Popluhár	Fridrich Psota
Mgr. Miroslav Psota	Zoltán Szelle	Zsolt Takáč	Peter Tomič
PhDr. Marta Vajdová	Peter Závodský	JUDr. Peter Zelinka	

Nehlasovali:

Zuzana Gauliederová			
---------------------	--	--	--

Za správnosť vyhotovenia : Alena Deáková
referentka OVVS

DODATOK č. 2

k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018
uzatvorenej dňa 22.10.2018 v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 26.02.2020 medzi zmluvnými stranami

Budúci predávajúci:

Mesto Galanta

štatutárny orgán: Peter Paška, primátor
so sídlom: Mestský úrad, Mierové nám. 940/1, 924 01 Galanta
IČO: 00 305 936
bankové spojenie: VÚB, a.s.
IBAN: SK 150200 0000 0000 18722132
BIC: SUBASKBX
(ďalej len „budúci predávajúci“)

a

Nový budúci kupujúci:

Richtárske pole, s.r.o.

štatutárny orgán: Mgr. Gábor Gál, konateľ
so sídlom: Z. Kodálya 769/29, 924 01 Galanta
IČO: 51 457 229
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava,
Oddiel: Sro, Vložka číslo:42140/T
(ďalej len „nový budúci kupujúci“ a spoločne ako „zmluvné strany“)

Čl. I.

Úvodné ustanovenia

Dňa 26.02.2020 uzatvorili zmluvné strany spolu so spoločnosťou KL Logistic spol. s r.o., so sídlom Esterházyovcov 32/3192, 924 01 Galanta, IČO: 36 517 836 ako pôvodným budúcim kupujúcim Dodatok č. 1 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 zo dňa 22.10.2018 (ďalej len „Zmluva o budúcej kúpnej zmluve“), na základe ktorého sa predĺžila lehota do 30.09.2020 na odkúpenie predmetu budúcej kúpnej zmluvy, ktorým je parcela registra C KN č. 5188/36, druh pozemku ostatné plochy o výmere 5164 m² a parcela registra C KN č. 5188/37, druh pozemku ostatné plochy o výmere 1720 m², zapísané na LV č. 3365, katastrálne územie Galanta. Z daného dôvodu nezanikol nárok nového budúceho kupujúceho na uzatvorenie kúpnej zmluvy, na základe čoho budúci predávajúci nevrátil novému budúcemu kupujúcemu preddavok kúpnej ceny znížený o sumu zmluvnej pokuty. Dodatkom č. 1 nový budúci kupujúci a pôvodný budúci kupujúci súčasne vyhlásili, že si vysporiadali medzi sebou všetky nároky, ktoré sa týkajú preddavku 80 % kúpnej ceny, t.j. 57 760,00 eur v zmysle čl. IV. ods. 2. písm. a) zmluvy o budúcej kúpnej zmluve, ktorý zložil pôvodný budúci kupujúci na účet budúceho predávajúceho. Zároveň sa Dodatkom č. 1 zmluvné strany spolu s pôvodným budúcim kupujúcim dohodli na prevode všetkých práv a povinností zo zmluvy o budúcej kúpnej zmluve z pôvodného budúceho kupujúceho na nového budúceho kupujúceho. Na základe daných skutočností sa nový budúci kupujúci okrem iného zaviazal splniť všetky povinnosti pôvodného budúceho kupujúceho vyplývajúce zo zmluvy o budúcej kúpnej zmluve vrátane odkúpenia predmetu kúpnej zmluvy do 30.09.2020.

Čl. II.
Predmet Dodatku č. 2

1. V zmysle čl. VII. ods. 5. zmluvy o budúcej kúpnej zmluve a na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva v Galante č. 252-Z/2020 zo dňa 11.06.2020 sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 2 k zmluve o budúcej kúpnej zmluve, na základe ktorého sa predlžuje lehota **do 30.09.2021** na odkúpenie predmetu budúcej kúpnej zmluvy. Z daného dôvodu nezaniká nárok nového budúceho kupujúceho na uzatvorenie kúpnej zmluvy, na základe čoho budúci predávajúci nevráti novému budúcemu kupujúcemu preddavok kúpnej ceny znížený o sumu zmluvnej pokuty.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v čl. V. ods. 2. sa text bodu 2.1 nahrádza nasledujúcim textom takto:

1) V čl. V. ods. 2. Zmluvné pokuty bod 2.1 znie:

„2.1 V prípade, že nový budúci kupujúci nesplní záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy, t.j. neodkúpi predmet budúcej kúpnej zmluvy do 30.09.2021 na základe ním predloženého právoplatného kolaudačného rozhodnutia na Stavbu a ním predloženého porealizačného geometrického plánu Stavby (Čl. III. ods. 2 tejto zmluvy) je budúci predávajúci oprávnený odstúpiť od zmluvy, pričom zložený preddavok 80 % kúpnej ceny bude v takomto prípade vrátený novému budúcemu kupujúcemu, znížený o zmluvnú pokutu vo výške 14 440,00 eur, a to do 3 mesiacov odo dňa písomného oznámenia o odstúpení od tejto zmluvy novému budúcemu kupujúcemu. Odstúpenie od tejto zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od tejto zmluvy novému budúcemu kupujúcemu.“

Čl. III.
Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 2 je platný dňom podpísania zmluvnými stranami. Tento Dodatok č. 2 sa povinne zverejňuje na webovom sídle budúceho predávajúceho a je účinný dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy o budúcej kúpnej zmluve, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom č. 2 zostávajú v platnosti nezmenené.
3. Tento Dodatok č. 2 je vyhotovený v 4 exemplároch, z ktorých po podpísaní dostane po dva každá zmluvná strana.

Príloha: Výpis uznesenia Mestského zastupiteľstva v Galante č. 252-Z/2020 z 11.06.2020

29 -09- 2020
V Galante, dňa.....

Budúci predávajúci
Mesto Galanta

Peter Paška
primátor

30 -09- 2020
V Galante, dňa.....

Nový budúci kupujúci
Richtárske pole, s.r.o.

Mgr. Gábor Gal
konateľ



Mesto Galanta
Peter Paška
primátor

V Galante, 28.09.2020

Výpis

Uznesenia č. 252-Z/2020

z 13. zasadnutia MsZ, konaného dňa 11.06.2020

Kontrola plnenia uznesení

Mestské zastupiteľstvo Galanta podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov **schvaľuje**

na základe Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 uzavretej dňa 22.10.2018 v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 26.02.2020 medzi Mestom Galanta ako budúcim predávajúcim, spoločnosťou KL Logistic spol. s r.o., Esterházyovcov 32/3192, 924 01 Galanta, IČO: 36 517 836 ako pôvodným budúcim kupujúcim a spoločnosťou Richtárske pole, s r.o., Z. Kodálya 769/29, 924 01 Galanta, IČO: 51 457 229 ako novým budúcim kupujúcim, predĺženie lehoty do 30.09.2021 na odkúpenie predmetu tejto budúcej kúpnej zmluvy, t.j. pozemkov parcela registra C KN č. 5188/36, druh pozemku ostatné plochy o výmere 5164 m² a parcela registra C KN č. 5188/37, druh pozemku ostatné plochy o výmere 1720 m², zapísané na LV č. 3365, k. ú. Galanta.

Odporúča

primátorovi mesta Galanta uzatvoriť Dodatok č. 2 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 uzavretej dňa 22.10.2018 v zmysle schvaľovacej časti uznesenia.

Termín kontroly: september 2020

Hlasovanie:

Za:

Mgr. László Bíró	PaedDr. Peter Černý	Bc. Vladimír Danko	Ing. Štefan Marczibányi
Ing. Augustín Popluhár	Mgr. Miroslav Psota	Zoltán Szelle	Zsolt Takáč
Ing. Milan Zelenák			

Zdržali sa:

Milan Bičan	Mgr. Juraj Bottka	MUDr. Ervin Chomča	Mgr. János Marsall
Fridrich Psota	JUDr. Peter Zelinka		

Nehlasovali:

Zuzana Gauliederová	Peter Závodský		
---------------------	----------------	--	--

**Za správnosť vyhotovenia : Alena Deáková
referentka OVVS**

DODATOK č. 3

k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018
uzatvorenej dňa 22.10.2018 v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 26.02.2020 a Dodatku č. 2 zo dňa 30.09.2020 medzi zmluvnými stranami

Budúci predávajúci:

Mesto Galanta

štatutárny orgán: Peter Paška, primátor
so sídlom: Mestský úrad, Mierové nám. 940/1, 924 01 Galanta
IČO: 00 305 936
bankové spojenie: VÚB, a.s.
IBAN: SK 150200 0000 0000 18722132
BIC: SUBASKBX
(ďalej len „budúci predávajúci“)

a

Nový budúci kupujúci:

Richtárske pole, s.r.o.

štatutárny orgán: Mgr. Gábor Gál, konateľ
so sídlom: Kocel'ova 2A, 821 08 Bratislava
IČO: 51 457 229
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 148202/B
(ďalej len „nový budúci kupujúci“ a spoločne ako „zmluvné strany“)

Čl. I.

Úvodné ustanovenia

Dňa 30.09.2020 uzatvorili zmluvné strany Dodatok č. 2 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 zo dňa 22.10.2018 v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 26.02.2020 (ďalej len „Zmluva o budúcej kúpnej zmluve“), na základe ktorého sa predĺžila lehota do 30.09.2021 na odkúpenie predmetu budúcej kúpnej zmluvy, ktorým je parcela registra C KN č. 5188/36, druh pozemku ostatné plochy o výmere 5164 m² a parcela registra C KN č. 5188/37, druh pozemku ostatné plochy o výmere 1720 m², zapísané na LV č. 3365, katastrálne územie Galanta. Z daného dôvodu nezanikol nárok nového budúceho kupujúceho na uzatvorenie kúpnej zmluvy, na základe čoho budúci predávajúci nevrátil novému budúcemu kupujúcemu preddavok kúpnej ceny znížený o sumu zmluvnej pokuty.

Čl. II.

Predmet Dodatku č. 3

1. V zmysle čl. VII. ods. 5. zmluvy o budúcej kúpnej zmluve a na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva v Galante č. 435-Z/2021 zo dňa 30.09.2021 sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 3 k zmluve o budúcej kúpnej zmluve, na základe ktorého sa predlžuje lehota **do 30.09.2023** na odkúpenie predmetu budúcej kúpnej zmluvy. Z daného dôvodu nezaniká nárok nového budúceho kupujúceho na uzatvorenie kúpnej zmluvy, na základe čoho budúci predávajúci nevráti novému budúcemu kupujúcemu

predávok kúpnej ceny znížený o sumu zmluvnej pokuty.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že v čl. V. ods. 2. bod 2.1 zmluvy o budúcej kúpnej zmluve sa pôvodný text nahrádza nasledujúcim textom takto:

1) V čl. V. ods. 2. Zmluvné pokuty bod 2.1 znie:

„2.1 V prípade, že nový budúci kupujúci nesplní záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy, t.j. neodkúpi predmet budúcej kúpnej zmluvy do 30.09.2023 na základe ním predloženého právoplatného kolaudačného rozhodnutia na Stavbu a ním predloženého porealizačného geometrického plánu Stavby (Čl. III. ods. 2 tejto zmluvy) je budúci predávajúci oprávnený odstúpiť od zmluvy, pričom zložený predávok 80 % kúpnej ceny bude v takomto prípade vrátený novému budúcemu kupujúcemu, znížený o zmluvnú pokutu vo výške 14 440,00 eur, a to do 3 mesiacov odo dňa písomného oznámenia o odstúpení od tejto zmluvy novému budúcemu kupujúcemu. Odstúpenie od tejto zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od tejto zmluvy novému budúcemu kupujúcemu.“

Čl. III.

Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 3 je platný dňom podpísania zmluvnými stranami. Tento Dodatok č. 3 sa povinne zverejňuje na webovom sídle budúceho predávajúceho a je účinný dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy o budúcej kúpnej zmluve, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom č. 3 zostávajú v platnosti nezmenené.
3. Tento Dodatok č. 3 je vyhotovený v 4 exemplároch, z ktorých po podpísaní dostane po dva každá zmluvná strana.

Príloha: Uznesenie Mestského zastupiteľstva v Galante č. 435-Z/2021 z 30.09.2021

V Galante, dňa. 30.9.2021

Budúci predávajúci
Mesto Galanta

Peter Paška
primátor

V Galante, dňa. 30.9.2021

Nový budúci kupujúci
Richtárske pole, s.r.o.

Mgr. Gábor Gál
konateľ

V Galante, 30.09.2021

Uznesenie č. 435-Z/2021

z 24. zasadnutia MsZ, konaného dňa 30.09.2021

Kontrola plnenia uznesení

Mestské zastupiteľstvo Galanta podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

s c h v a ľ u j e

na základe Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 uzavretej dňa 22.10.2018 v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 26.02.2020 a Dodatku č. 2 zo dňa 30.09.2020 medzi Mestom Galanta ako budúcim predávajúcim, spoločnosťou KL Logistic spol. s r.o., Esterházyovcov 32/3192, 924 01 Galanta, IČO: 36 517 836 ako pôvodným budúcim kupujúcim a spoločnosťou Richtárske pole, s.r.o., Kocelova 2A, 821 08 Bratislava, IČO: 51 457 229 ako novým budúcim kupujúcim, predĺženie lehoty do 30.09.2023 na odkúpenie predmetu tejto budúcej kúpnej zmluvy, t.j. pozemkov parcela registra C KN č. 5188/36, druh pozemku ostatné plochy o výmere 5164 m² a parcela registra C KN č. 5188/37, druh pozemku ostatné plochy o výmere 1720 m², zapísané na LV č. 3365, k.ú. Galanta.

o d p o r ú č a

Primátorovi mesta Galanta uzatvoriť Dodatok č. 3 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 uzavretej dňa 22.10.2018 v zmysle schvaľovacej časti uznesenia.

Termín kontroly: ihneď

Počet poslancov MsZ : 19
Počet prítomných poslancov : 16
Kvórum na schválenie : 12

Za:

Milan Bičan	Mgr. László Biró	Mgr. Juraj Bottka	PaedDr. Peter Černý
Bc. Vladimír Danko	MUDr. Ervin Chomča	Ing. Štefan Marcibányi	Mgr. János Marsall
Ing. Augustín Popluhár	Fridrich Psota	Mgr. Miroslav Psota	Zoltán Szelle
Peter Tomič	Peter Závodský	Ing. Milan Zelenák	

Zdržali sa:

Zuzana Gauliederová

Uznesenie bolo schválené



Peter Paška
primátor

31.10.2018	SK5902000000003481197353 KL LOGISTIC SPOL. S R.O.	SUBASKBX	/VS31102018/SS/KS000 8	-	57.760,00
------------	--	----------	---------------------------	---	-----------

Popis transakcie **KL LOGISTIC SPOL. S**ID správy **1830411449847510**Účel transakcie **-**ID transakcie klienta **18103113D1SFI**